

| | | | | | |
|---------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|--|
| 小額索償案起訴狀暨庭審通知 | | 此欄僅供法庭使用 → | 案卷編號 不用於向法庭提交。 僅供參閱。 | 馬薩諸塞州審理法院 小額索償法庭 | |
| 第1部份 | <input type="checkbox"/> 波士頓市法院 僅用於參閱之目的。 | <input type="checkbox"/> 地區法院 | 分院 | <input type="checkbox"/> 房屋法院 | 分院 |
| 第2部份 | 原告姓名、地址、郵遞區號和電話 | | | 原告代理人（若有） 姓名：_____ | |
| 第3部份 | 被告姓名、地址、郵遞區號和電話 | | | 同案被告（若有） 姓名：_____ | |
| 第4部份 | 電話號碼： | | | 地址：_____ | |
| 第5部份 | 電話號碼： | | | 電話號碼：_____ | |
| 第6部份 | 原告索償。被告欠款_____美元另加_____美元法庭費用，理由如下： 提供索償所基於之事件的發生日期。 | | | 日期 | |
| 安撫處 | 被告兵役狀況聲明：原告聲明如下，若有虛言，須因偽證罪受懲罰： <input type="checkbox"/> 上述被告當下並非現役軍職人員， 目前在上述地址居住。 | | | <input type="checkbox"/> 上述被告當下係現役軍職人員。 X _____ 原告簽名 _____ 日期 | |
| | 給被告的通知： 上述原告在小額索償法庭對您起訴。您必須於右列日期和時間，出庭參加本案的審理。 若您希望在庭審日之前和解本案，則您應與原告或原告代理人聯絡。 請參閱此表格背面的附加填表說明 | | | 法庭名稱和地址 | 原告和被告均必須在規定的日期和時間到庭 ← ← ← |
| | | | | 庭審日期和時間 | |
| 首席法官 | 治安書記官或授權代表 | 日期 | 時間 | 法庭編號 | |

小額索償案起訴須知—您必須填寫本表第1-6部份。填寫說明見背面。

Statement of Small Claim and Notice of Trial Chinese 08/2012 www.mass.gov/courts/forms

This document was developed under Grant No. 11-T-162 of the State Justice Institute. The form does not necessarily represent the official position or policies of the State Justice Institute.